

BENEDICTIO AQUAE

in Vigilia Epiphaniae Domini

*Saint Vitus Roman Catholic Church
Priestly Fraternity of Saint Peter
Los Angeles, CA*

The procession arrives at the altar. The Celebrant kneels with the MC and the Thurifer at the altar steps, while two cantors come to the front of the nave and chant the Litany of the Saints.

*Begin on
A-Natural*

K Yri-e e-lé-i-son. *ij*
Lord have mercy. Christe e-lé-i-son. *ij*
Christ have mercy. Kyri-e

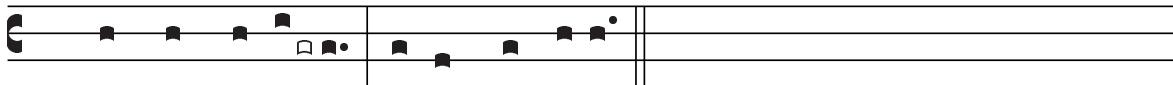
e-lé-i-son. *ij*
have mercy. Christe audi nos. *ij*
Christ hear us. Christe exáudi nos. *ij*
Christ graciously hear us.

Pa-ter de cælis De-us, mi-se-ré-re no-bis.
God the Father of heaven, *have mercy on us.*

Fili Redemptor mundi Deus, miserére nobis.
God the Son, Redeemer of the world, *have mercy on us.*

Spíritus Sancte Deus, miserére nobis.
God the Holy Spirit, have mercy on us.

Sancta Trinitas unus Deus, miserére nobis.
Holy Trinity, one God, have mercy on us.



Sancta Ma-rí- a, ora pro nobis.

Holy Mary, pray for us.

Sancta Dei Génitrix, ora pro nobis.

Sancta Virgo vírginum, ora pro nobis.

Sancte Míchael,

Sancte Gabriel,

Sancte Raphael,

Holy Mother of God,

Holy Virgin of virgins,

Saint Michael,

Saint Gabriel,

Saint Raphael,



Omnes sancti Angeli et Archángeli o-rate pro no-bis.

All ye holy Angels and Archangels, pray for us.

Omnes sancti beatorum Spirituum órdines, orate pro nobis.

Sancte Joannes Baptista, ora pro nobis.

Sancte Joseph, ora pro nobis.

Omnes sancti Patriárchæ et Prophétæ, orate pro nobis.

All ye holy orders of blessed Spirits,

Saint John Baptist,

Saint Joseph,

All ye holy Patriarchs and Prophets,

Sancte Petre, ora pro nobis.

Sancte Paule,

Sancte Andréa,

Sancte Jacóbe,

Sancte Joánnes,

Sancte Thoma,

Sancte Jacóbe,

Sancte Philíppe,

Sancte Bartholoméee,

Sancte Mattháee,

Sancte Simon,

Sancte Thaddáee,

Sancte Matthía,

Sancte Bárnaba,

Sancte Luca,

Sancte Marce,

Omnes sancti Apostoli et Evangelístæ,

Omnes sancti Discipuli Dómini,

Omnes sancti Innocéntes,

Saint Peter,

Saint Paul,

Saint Andrew,

Saint James,

Saint John,

Saint Thomas,

Saint James,

Saint Philip,

Saint Bartholomew,

Saint Matthew,

Saint Simon,

Saint Jude,

Saint Matthias,

Saint Barnabas,

Saint Luke,

Saint Mark,

All ye holy Apostles and Evangelists,

All ye holy Disciples of the Lord,

All ye Holy Innocents,

Sancte Stéphane,
 Sancte Laurénti,
 Sancte Vincénti,
 Sancti Fabiáne et Sebastiáne,
 Sancti Joánnes et Paule,
 Sancti Cosma et Damiáne,
 Sancti Gervási et Protási,
 Omnes sancti Mártires,

Sancte Silvéster,
 Sancte Gregóri,
 Sancte Ambrósi,
 Sancte Augustíne,
 Sancte Hierónyme,
 Sancte Martíne,
 Sancte Nicoláæ,
 Omnes sancti Pontifices et Confessóres,
 Omnes sancti Doctóres,

Sancte Antóni,
 Sancte Benedícte,
 Sancte Bernárde,
 Sancte Domínice,
 Sancte Francísce,
 Omnes sancti Sacerdótes et Levítæ,
 Omnes sancti Mónachi et Eremítæ,

Sancta Maria Magdaléna,
 Sancta Agatha,
 Sancta Lúcia,
 Sancta Agnes,
 Sancta Cæcília,
 Sancta Catharína,
 Sancta Anastásia,
 Omnes sanctæ Vírgines et Víduæ,
 Omnes Sancti et Sanctæ Dei, intercedite pro nobis.

*Saint Stephen,
 Saint Lawrence,
 Saint Vincent,
 Saint Fabian and Saint Sebastian,
 Saint John and Saint Paul,
 Saint Cosmas and Saint Damian,
 Saint Gervasius and Saint Protasius,
 All ye holy Martyrs,*

*Saint Sylvester,
 Saint Gregory,
 Saint Ambrose,
 Saint Augustine,
 Saint Jerome,
 Saint Martin,
 Saint Nicholas,
 All ye holy Bishops and Confessors,
 All ye holy Doctors,*

*Saint Anthony,
 Saint Benedict,
 Saint Bernard,
 Saint Dominic,
 Saint Francis,
 All ye holy Priests and Levites,
 All ye holy Monks and Hermits,*

*Saint Mary Magdalene,
 Saint Agatha,
 Saint Lucy,
 Saint Agnes,
 Saint Cecilia,
 Saint Catherine,
 Saint Anastasia,
 All ye holy Virgins and Widows,
 All ye Holy, Righteous, and Elect of God,
 intercede for us.*



Propítius esto, parce no-bis, Dómine.
Be Thou merciful, spare us, O Lord.

Propíti-us esto, exáudi nos, Dómine.

Be Thou merciful, graciously hear us, O Lord.



Ab *omni ma-* lo, líbera nos, Dómine.

From all evil, deliver us, O Lord.

Ab *omni peccáto*, líbera nos Dómine.

From all deadly sin,
From thine anger,

Ab *ira tua*, líbera nos Dómine.

From sudden and unrepentant death,
From the crafts and assaults of the devil,

A subitánea et improvísa **morte**,

From anger, and hatred, and all uncharitableleness,

Ab *insídiis diáboli*,

From the spirit of fornication,
From lightning and tempest,

Ab *ira*, et *ódio*, et *omni mala voluntáte*,

From the peril of earthquake, fire, and flood,

A *spíritu fornicatiónis*,

From pestilence, famine, and battle,
From everlasting damnation,

A *fúlgure et tempestáte*,

By the mystery of Thy holy Incarnation,

A *flagélo terræmóitus*,

By Thine Advent,
By Thy Nativity,

Per *mystérium sanctæ Incarnatiónis tuæ*,

By Thy Baptism and holy Fasting,

Per *Advéntum tuum*,

By Thy Cross and Passion,
By Thy precious Death and Burial,

Per *Nativitatem tuam*,

By Thy holy Resurrection,
By Thy glorious Ascension,

Per *Baptísmum et sanctum Jejúnium tuum*,

By the coming of the Holy Ghost the Comforter,

Per *Crucem et Passióinem tuam*,

In the day of judgement,

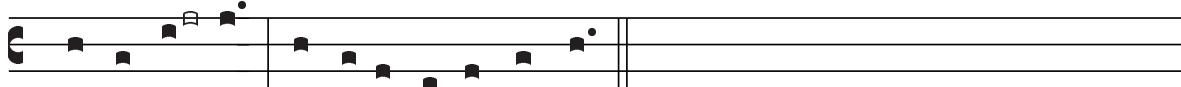
Per *Mortem et Sepultúram tuam*,

Per *sanctam Resurrectiónen tuam*,

Per *admirábilem Ascensiónen tuam*,

Per *advéntum Spíritus Sancti Parácliti*,

In die *judíci*i,



Pecca-tó- res, te rogámus audi nos,

Sinners, we beseech Thee, hear us.

Ut *nobis parcas*, te rogámus audi nos.

That Thou wouldest spare us,

Ut *nobis indúlgeas*, te rogámus audi

That Thou wouldest pardon us,

nos.

Ut ad veram pæniténtiam nos perdúcere *dignérис*,
 Ut Ecclésiam tuam sanctam ' régere
 et conserváre *dignérис*,
 Ut Domnum Apostólicum et omnes
 ecclesiásticos órdines ' in sancta re-
 ligióne conserváre *dignérис*,
 Ut inimícos sanctæ Ecclésiæ ' hu-
 miliáre *dignérис*,
 Ut régibus et princípibus christiánis
 ' pacem et veram concórdiam donáre
dignérис,
 Ut cuncto pópulo christiáno ' pacem
 et unitátem largíri *dignérис*,
 Ut omnes errántes ad unitátem Ecclé-
 siæ revocare, ' et infidéles univérsos ad
 Evangélii lumen perdúcere *dignérис*,
 Ut nosmetípsos in tuo sancto servítio
 ' confortáre et conserváre *dignérис*,
 Ut mentes nostras ' ad cælestia
 desidéria érigas,
 Ut ómnibus benefactóribus nostris '
 sempitérna bona *retríbuas*,
 Ut áimas nostras, ' fratum, propin-
 quórum et benefactórum nostrórum '
 ab ætérrna damnatióne erípias,
 Ut fructus terræ ' dare et conserváre
dignérис,
 Ut ómnibus fidélibus defúnctis ' ré-
 quiem ætérrnam donáre *dignérис*,

That Thou wouldst give us true repentance,
That Thou wouldst rule and govern Thy
holy Church,
That Thou wouldst preserve the house-
hold of the Apostles, and to keep all or-
ders in the Church in Thy true religion,
That Thou wouldst humble the enemies
of Thy holy Church,
That Thou wouldst bestow on all Chris-
tian kings and princes true peace and
concord,
That Thou wouldst give to all Christian
nations peace and unity,
That Thou wouldst restore unity to Thy
Church, and to lead all unbelievers into
the light of Thy holy Gospel,
That Thou wouldst strengthen and pre-
serve us in Thy holy service,
That Thou wouldst lift up our minds to
heavenly desires,
That Thou wouldst render eternal bless-
ings to all our benefactors,
That Thou wouldst deliver from eternal
damnation our souls, and those of our
brethren, kindred, and benefactors,
That Thou wouldst give and preserve the
fruits of the earth,
That Thou wouldst grant to all Thy
faithful departed eternal rest,

The Celebrant sings:

Ut hanc aquam bene ✠ dícere *dignérис*,
 Ut hanc aquam bene ✠ dícere et sancti
 ✠ ficáre *dignérис*,

That Thou wouldst bless this water

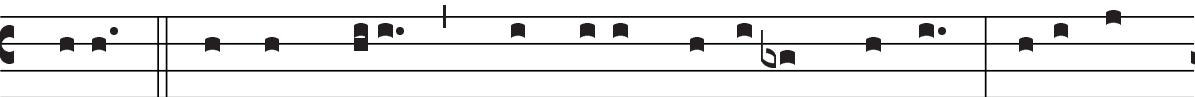
That Thou wouldst bless and sanctify this
water

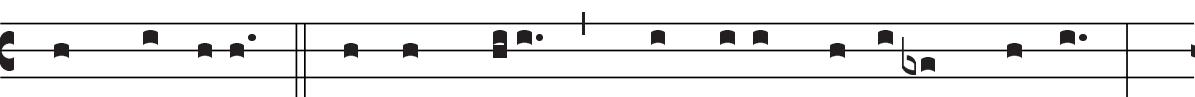
The Cantors continue:

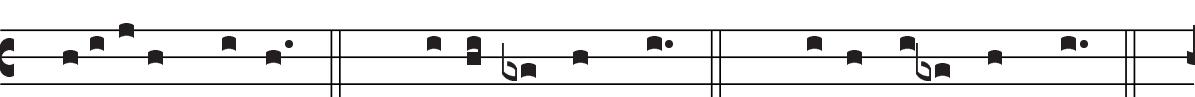
Ut nos exaudíre *dignérис*,
 Fili Dei,

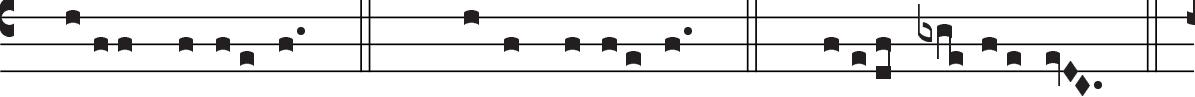
That Thou wouldst graciously hear our
prayer,
O Son of God,

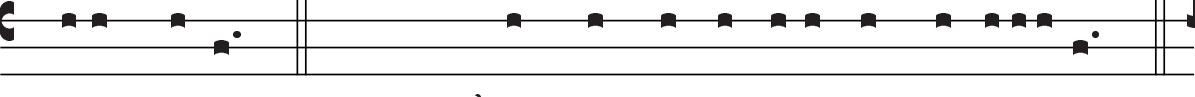

 Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, parce nobis Dó-
Lamb of God, who takes away the sin of the world, spare us,


 mine. Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi, exáudi
O Lord. Lamb of God, who takes away the sin of the world, graciously


 nos Dó-mine. Agnus De-i, qui tollis peccá-ta mundi,
hear us, O Lord. Lamb of God, who takes away the sin of the world,


 miserére no-bis. Christe audi nos Christe exáudi nos
have mercy on us. Christ hear us. Christ graciously hear us.

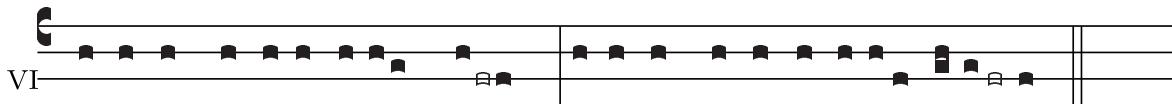

 Kýri-e e-lé-i-son. Christe e-lé-i-son. Kýri-e e- lé-i-son.
Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.


 Páter nóster. secreto. ¶ Et ne nos indúcas in tentati-ónem.
Our Father And lead us not into temptation

R. Sed líbera nos a má-lo.
But deliver us from evil.

Then the following Psalms are sung.

PSALM 28



- Afférte Dómino, fí-li-i **De-** i: * afférte Dómi-no fí-li-os ari-etu-m.
Give to the Lord, you sons of God give to the Lord glory and praise,
- 2 Afférte Dómino glóriam et honórem; *Give to the Lord the glory due His name;*
 † afférte Dómino glóriam nomíni ejus; * adoráte Dóminum in átrio sancto ejus.
 3 Vox Dómini super áquas; † Deus majestátis intónuit: * Dóminus super áquas multas.
 4 Vox Dómini in virtúte; * vox Dómini in magnificéntia.
 5 Vox Dómini confringéntis cedros, * et confrínget Dóminus cedros Libáni:
 6 Et commínuet eas, tamquam vítulum Libáni, * et diléctus quemadmódum filius unicórnum.
 7 Vox Dómini intercidéntis flammam ignis; † Vox Dómini concutiéntis desértum: * et commóvebit Dóminus desértum Cades.
 8 Vox Dómini præparántis cervos: † et revelábit condénsa, * et in templo ejus omnes dicent glóriam.
 9 Dóminus dilúvium inhabitare facit, * et sedébit Dóminus rex in aetérnum.
 10 Dóminus virtútem pôpulo suo dabit; * Dóminus benedíct pôpulo suo in pace.
 11 Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
 12 Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum.
 Amen.
- The voice of the Lord is over the waters, the God of glory thunders, * the Lord, over vast waters.
 The voice of the Lord is mighty; * the voice of the Lord is majestic.
 The voice of the Lord breaks the cedars, * the Lord breaks the cedars of Lebanon.
 He makes Lebanon leap like a calf * and Sarion like a young wild bull.
- The voice of the Lord strikes fiery flames; the voice of the Lord shakes the desert, * the Lord shakes the wilderness of Cades.
 The voice of the Lord twists the oaks and strips the forests, * and in His temple all say, "Glory!"
 The Lord is enthroned above the flood; * the Lord is enthroned as king forever.
 May the Lord give strength to His people; * may the Lord bless his people with peace.
 Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit,
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end.
 Amen.

PSALM 45

- 1 Deus noster refúgium et virtus; * adjútor in tribulatióibus quæ invenérunt nos nimis.
- God is our refuge and our strength, * an ever-present help in distress.

2 Propterea non timébimus dum turbábitur terra: * et transferéntur montes in cor maris.

3 Sonuérunt, et turbátæ sunt aquæ eórum ; * conturbáti sunt montes in fortitúdine ejus.

4 Flúminis ímpetus lætificat civitátem Dei: * sanctificávit tabernáculum suum Altíssimus.

5 Deus in médio ejus, non commovébitur; * adjuvábit eam Deus mane dilúculo.

6 Conturbátæ sunt gentes, et inclináta sunt regna: * dedit vocem suam, mota est terra.

7 Dóminus virtútum nobíscum; * suscéptor noster Deus Jacob.

8 Veníte, et vidéte ópera Dómini, † quæ pósuit prodígia super terram, * áuferens bella usque ad finem terræ.

9 Arcum cónteret, et confríngat arma, * et scuta combúret igni.

10 Vacáte, et vidéte quóniam ego sum Deus; * exaltábor in géntibus, et exaltábor in terra.

11 Dóminus virtútum nobíscum; * suscéptor noster Deus Jacob.

12 Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

13 Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sácula sæculórum. Amen.

Therefore we fear not, though the earth be shaken and mountains plunge into the depths of the sea;

*Though its waters rage and foam * and the mountains quake at its surging.*

*There is a stream whose runlets gladden the city of God, * the holy dwelling of the Most High.*

*God is in its midst; it shall not be disturbed; * God will help it at the break of dawn.*

*Though nations are in turmoil, kingdoms totter, * His voice resounds, the earth melts away;*

*The Lord of hosts is with us; * our stronghold is the God of Jacob.*

Come, see the deeds of the Lord, † the astounding things He has wrought on earth, He has stopped wars to the end of the earth;

** The bow he breaks; He splinters the spears; He burns the shields with fire.*

*Desist, and confess that I am God, * exalted among the nations, exalted upon the earth.*

*The Lord of hosts is with us; * our stronghold is the God of Jacob.*

*Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit,*

*As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.*

PSALM 146

1 Laudáte Dóminum, quóniam bonus est psalmus; * Deo nostro sit jucúnda, decoráque laudátio.

2 Ædificans Jerúsalem Dóminus : * dispersiónes Israélis congregábit:

3 Qui sanat contrítos corde, * et álligat contritiónes eórum;

*Praise the Lord, for He is good; * sing praise to our God, for He is gracious; it is fitting to praise Him.*

*The Lord rebuilds Jerusalem; * the dispersed of Israel He gathers.*

*He heals the brokenhearted * and binds up their wounds.*

- 4 Qui númerat multitúdinem *stellárum* : * et ómnibus eis nómīna vocat.
- 5 Magnus Dóminus noster, et magna virtus ejus : * et sapiéntiæ ejus non est númerus.
- 6 Suscípiens mansuétos Dóminus : * humílians autem peccatóres usque ad terram.
- 7 Præcínite Dómino in confessióne : * psállite Deo nostro in cíthara.
- 8 Qui óperit cælum nūbibus : * et parat terræ pluviam.
- 9 Qui prodúcit in móntibus fœnum : * et herbam servitúti hóminum.
- 10 Qui dat juméntis escam ipsórum : * et pullis corvórum invocántibus eum.
- 11 Non in fortítudine equi voluntátem habébit : * nec in tíbiis viri beneplácitum erit ei.
- 12 Beneplácitum est Dómino super timéntes eum, * et in eis, qui sperant super misericórdia ejus.
- 13 Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.
- 14 Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum.
Amen.

*He tells the number of the stars; * He calls each by name.*

*Great is our Lord and mighty in power; * to His wisdom there is no limit.*

*The Lord sustains the lowly; * the wicked He casts to the ground.*

*Sing to the Lord with thanksgiving; * sing praise with the harp to our God. Who covers the heavens with clouds, * who provides rain for the earth; Who makes grass sprout on the mountains * and herbs for the service of men; Who gives food to the cattle, * and to the young ravens when they cry to Him. He delights not in the strength of the steed, * nor is He pleased with the fleetness of men.*

*The Lord is pleased with those who fear Him, * with those who hope for His kindness.*

*Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Spirit, As it was in the beginning, is now, and ever shall be, * world without end. Amen.*

THE EXORCISM AGAINST SATAN AND THE APOSTATE ANGELS

The celebrant then chants:

Exorcizamus te, omnis immunde spiritus, omnis satanica potestas, omnis incursio infernalis adversarii, omnis legio, omnis congregatio et secta diabolica, in nomine et virtute Domini Nostri Jesu Christi, eradicare et effugare a Dei Ecclesia, ab omnibus ad imaginem Dei conditis ac pretioso divini Agni sanguine redemptis. ♫ .

Non ultra audeas, serpens callidissime, decipere humanum genus, Dei Ecclesiam persecuti, ac Dei electos excutere et cribrare sicut triticum. ♫ .

In the name of our Lord Jesus + Christ and by His power, we cast you out, every unclean spirit, every devilish power, every assault of the infernal adversary, every legion, every diabolical group and sect; begone and stay far from the Church of God, from all who are made in the image of God and redeemed by the precious blood of the divine + Lamb.

Never again dare, you cunning serpent, to deceive the human race, to persecute the Church of God, nor to strike the chosen of God and to sift them as + wheat.

Imperat tibi Deus altissimus ✠, cui in magna tua superbia te similem haberi adhuc præsumis; qui omnes homines vult salvos fieri, et ad agnitionem veritatis venire. Imperat tibi Deus Pater ✠. Imperat tibi Deus Filius ✠. Imperat tibi Deus Spiritus Sanctus ✠.

Imperat tibi majestas Christi, æternum Dei Verbum caro factum ✠, qui pro salute generis nostri tua invidia perditi, humiliavit semetipsum factus obediens usque ad mortem; qui Ecclesiam suam ædificavit supra firmam petram, et portas inferi adversus eam nunquam esse prævalituras edixit, et cum ea ipse permansurus omnibus diebus usque ad consummationem sæculi.

Imperat tibi sacramentum Crucis ✠, omniumque christianæ fidei Mysteriorum virtus ✠.

Imperat tibi excelsa Dei Genitrix Virgo Maria ✠, quæ superbissimum caput tuum a primo instanti immaculatæ sue conceptionis in sua humilitate contrivit. Imperat tibi fides sanctorum Apostolorum Petri et Pauli, et ceterorum Apostolorum ✠. Imperat tibi Martyrum sanguis, ac pia Sanctorum et Sancatarum omnium intercessio ✠.

Ergo, draco maledicte et omnis legio diabolica, adjuramus te per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum qui sic dilexit mundum, ut Filium suum unigenitum daret, ut omnes qui credit in eum non pereat, sed habeat vitam æternam: cessa decipere humanas creaturas, eisque æternæ perditiones venenum propinare: desine Ecclesiae nocere, et ejus libertati laqueos injicere.

Vade, satana, inventor et magister omnis fallaciæ, hostis humanæ salutis. Da locum Christo, in quo nihil invenisti de operibus tuis; da locum Ecclesiæ uni, sanctæ, catholicæ, et apostolicæ, quam Christus ipse acquisivit sanguine suo.

Humiliare sub potenti manu Dei; contremisce et effuge, invocato a nobis sancto et terribili nomine Jesu, quem inferi tremunt, cui Virtutes et Potestates et Dominationes subjectæ sunt;

quem Cherubim et Seraphim indefessis vocibus laudant, dicentes: Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth.

For it is the Most High God who commands you, + He to whom you heretofore in your great pride considered yourself equal; He who desires that all men might be saved and come to the knowledge of truth. God the Father + commands you. God the Son + commands you. God the Holy + Spirit commands you.

The majesty of Christ, the eternal Word of God made flesh + commands you; He who for the salvation of our race, the race that was lost through your envy, humbled Himself and became obedient even unto death; He who built His Church upon a solid rock, and proclaimed that the gates of hell should never prevail against her, and that He would remain with her all days, even to the end of the world.

The sacred mystery of the cross + commands you, as well as the power of all the mysteries of Christian faith.

The exalted Virgin Mary, Mother of God + commands you, who in her lowliness crushed your proud head from the first moment of her Immaculate Conception. The faith of the holy apostles Peter and Paul and the other apostles + commands you. The blood of the martyrs and the devout intercession of all holy men and women commands you.

Therefore, accursed dragon and every diabolical legion, we adjure you by the living + God, by the true + God, by the holy + God, by the God who so loved the world that He gave His only-begotten Son, that whoever believes in Him shall not perish but shall have life everlasting; cease your deception of the human race and your giving them to drink of the poison of everlasting damnation; desist from harming the Church and fettering her freedom.

Begone Satan, you father and teacher of lies and enemy of mankind. Give place to Christ in whom you found none of your works; give place to the one, holy, Catholic, and apostolic Church, which Christ Himself purchased with His blood.

May you be brought low under God's mighty hand. May you tremble and flee as we call upon the holy and awesome name of Jesus, before whom hell quakes, and to whom the virtues, powers, and dominations are subject; whom the cherubim and seraphim praise with unwearied voices, saying: Holy, holy, holy, Lord God of hosts!

Begin on E-Flat

8. G*

H Odi-e * cae-lésti sponso juncta est Ecclé-si-a,
 quó-ni- am in Jordáne la-vit Christus e-jus crími-na : cur-
 runt cum muné-ri-bus Ma-gi ad regá-les núpti- as, et ex
 aqua facto vi-no laetántur conví-vae, alle-lú- ia.

VIII G*

Magní- fi-cat * áнима mé-a Dóminum.
*My soul doth magnify * the Lord,*

Et exultávit spí-ri-tus mé- us * in Dé-o sa-lu tári mé- o.
and my spirit hath rejoiced in God my Saviour

Quia respéxit humilitátem ancíllae súae.
 * ecce enim ex hoc beátam me dicent
 ómnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna, qui potens
 est,* et sanctum nomen ejus.
 Et misericórdia ejus a progénie in
 progénies * timéntibus eum.
 Fecit poténtiam in bráchio suo, * dis-
 pérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede * et exaltávit
 húmiles;
 Esuriéntes implévit bonis * et dívites
 dimísit inánes.

Suscépit Israel píerum suum, * recor-
 dátus misericórdiae suaе,
 Sicut locútus est ad patres nostros,
 * Abraham et sémini ejus in sáecula.
 Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui
 Sancto.
 Sicut erat in princípio, et nunc, et
 semper, * et in sáecula sæculórum.
 Amen.

Antiphon is repeated.

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum spíritu tuo.

Orémus

Deus, qui hodiérna die Unigénitum tuum Géntibus stella duce revelásti: concéde propítius; ut, qui jam te ex fide cognovímus, usque ad contemplándam spéciem tuæ celsitúdinis perducámur. Per eúmdem Dóminum.

R. Amen.

EXORCISM OF SALT AND WATER

V. Adjutorium nostrum in nomine Domini.

R. Qui fecit cælum et terram.

EXORCISM OF THE SALT

Exorcízo te, creatúra salis, per Deum ✠ vivum, per Deum ✠ verum, per Deum ✠ sanctum, per Deum qui te per Eliséum Prophétam in aquam mitti jussit, ut sanarétur sterilitas aquæ: ut efficiáris sal exorcizátum in salútem credéntium; et sis ómnibus suméntibus te sánitas ánimæ et córporis; et effúgiat, atque discédat a loco, in quo aspérsum fúeris, omnis phantásia, et nequítia, vel versútia diabólicae fraudis, omnísque spíritus immúndus, adjurátus per eum, qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sáculum per ignem.

R. Amen.

Orémus.

Imménsam cleméntiam tuam, omnípotens ætérne Deus, humíliter implorámus, ut hanc creatúram salis, quam in usum géneris humáni tribuísti, bene ✠ dícere, et sancti ✠ ficáre tua pietáte dignérис:

ut sit ómnibus salus mentis et córporis; et quidquid ex eo tactum vel respérsum fúerit, cáreat omni immundítia, omníque impugnatióne spiritális nequítiae. Per Dóminum.

R. Amen.

V. The Lord be with you.

R. And with your spirit.

Let us pray

God, who on this day revealed your only-begotten Son to all nations by the guidance of a star, grant that we who now know you by faith may finally behold you in your heavenly majesty; through Christ our Lord.

R. Amen.

V. Our help is in the name of the Lord.

R. Who made heaven and earth.

O salt, creature of God, I exorcise you by the living God, by the true God, by the holy God, by the God who ordered you to be poured into the water by Eliseus the Prophet so that its life-giving powers might be restored. I exorcise you so that you may become a means of salvation for believers, that you may bring health of soul and body to all who make use of you, and that you may put to flight and drive away from the places where you are sprinkled every apparition, villainy, and turn of devilish deceit, and every unclean spirit, adjured by Him Who will come to judge the living and the dead and the world by fire.

R. Amen.

Let us pray

Almighty and everlasting God, we humbly implore Thee, in Thy immeasurable kindness and love, to bless + and sanctify + this salt which Thou did create and give over to the use of mankind,

so that it may become a source of health for the minds and bodies of all who make use of it, and may rid whatever it touches or sprinkles of all uncleanness and protect it from every assault of evil spirits. Through our Lord.

R. Amen.

EXORCISM OF THE WATER

Exorcízo te, creatúra aquæ, in nómine Dei ♫ Patris omnipoténtis, et in nómine Jesu ♫ Christi Fílii ejus Dómini nostri, et in virtúte Spíritus ♫ Sancti: ut fias aqua exorcizáta ad effugándam omnem potestátem inimíci, et ipsum inimícum eradicáre et explantáre váleas cum ángelis suis apostáticis, per virtútem ejúsdem Dómini nostri Jesu Christi: qui ventúrus est judicáre vivos et mórtuos, et sáculum per ignem.

R. Amen.

Orémus.

Deus, qui ad salútem humáni géneris, máxima quæque sacraménta in aquárum substántia condidísti: adésto proptíus invocatióibus nostris, et eleménto huic multímodis purificatióibus præparáto, virtútem tuæ bene ♫ dictiōnis infúnde;

ut creatúra tua, mystériis tuis sérviens, ad abigéndos dáemones, morbósque pelléndos, divínæ grátiæ sumat efféc-tum; ut, quidquid in dómibus vel in locis fidélium hæc unda respérserit, cáreat omni immundítia, liberétur a noxa:

non illic resídeat spíritus péstilens, non aura corrúmpens: discédant omnes insídiæ laténtis inimíci: et si quid est, quod aut incolumitáti habitántium ínvidet aut quiéti, aspersióne hujus aquæ effúgiat; ut salúbritas per invocatiómem sancti tui nóminis expetíta ab ómnibus sit impugnatiónibus defénsa.

O water, creature of God, I exorcise you in the name of God the Father almighty, and in the name of Jesus Christ His Son, our Lord, and in the power of the Holy Spirit. I exorcise you so that you may put to flight all the power of the Enemy, and be able to root out and supplant that Enemy with his apostate angels: through the power of our Lord Jesus Christ, Who will come to judge the living and the dead and the world by fire.

R. Amen.

Let us pray.

O God, Who for the salvation of mankind has built Thy greatest myster-ies on this substance, water, in Thy kindness hear our prayers and pour down the power of Thy blessing + into this element, made ready for many kinds of purifications.

May this, Thy creature, become an agent of divine grace in the service of Thy mysteries, to drive away evil spirits and dispel sickness, so that every- thing in the homes and other buildings of the faithful that is sprinkled with this water may be rid of all uncleanness and freed from every harm.

Let no breath of infection, no disease-bearing air, remain in these places. May the wiles of the lurking Enemy prove of no avail. Let whatever might menace the safety and peace of those who live here be put to flight by the sprinkling of this water; so that the healthfulness, obtained by calling upon Thy holy name, may be made secure against all attack.

Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sácula sáculórum.

R. Amen.

The priest mixes a little salt into the water.

Commíxtio salis et aquæ páriter fiat,
in nómine Pa ♫ tris, et Fí ♫ lii, et
Spíritus ♫ Sancti.

R. Amen.

℣. Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Oremus.

Deus, invíctæ virtútis auctor, et insuperábilis impérii Rex, ac semper magníficus triumphátor: qui advérsæ dominationis vires reprímis; qui inimíci rugiéntis sævítiam súperas; qui hostíles nequítias poténter expúgnas:

te, Dómine, treméntes et súpplices deprecámur ac pétimus; ut hanc creatúram salis et aquæ dignánter aspícias, benígnus illústres, pietátis tuæ rore sanctífices; ut, ubicúmque fúerit aspérsa, per invocatiómem sancti nóminis tui, omnis infestatio immundi spíritus abigátur, terrórque venenósi serpéntis procul pellátur: et præsentia Sancti Spíritus nobis, misericórdiam tuam po scéntibus, ubíque adésse dignétur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spíritus Sancti Deus per omnia sácula sáculórum.

R. Amen.

Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

R. Amen.

May a mixture of salt and water now be made in the name of the Fa + ther, and of the + Son, and of the Holy + Spirit.

R. Amen.

℣. The Lord be with you.

R. And with your spirit.

Let us pray.

O God, Creator unconquerable, invincible King, Victor ever-glorious, Who did hold in check the forces bent on dominating us, Who did overcome the cruelty of the raging enemy, Who did in Thy power beat down the wicked foe: Humbly and fearfully do we pray to Thee, O Lord, and we ask Thee to look with favor on this salt and water which Thou has created. Shine on it with the light of Thy kindness. Sanctify it by the dew of Thy love, so that, through the invocation of Thy holy name, wherever this water and salt is sprinkled it may turn aside every attack of the unclean spirit and dispel the terror of the poisonous serpent. And wherever we may be, make the Holy Spirit present to us who now implore Thy mercy. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

R. Amen.

The blessing being finished, the celebrant sprinkles the people with the blessed water. In conclusion, the TE DEUM is sung in a solemn manner:

MODE III

Tonus solemnis. With literal English by Msgr. Charles E. Spence (Imprimatur 1953)

T

E De- um laudá-mus: * te Dóminus confi-té- mur.

Thee God we-praise : Thee the-Lord we-confess.

Te aetérnum Patrem omnis terra ve-ne-rá- tur. Ti-bi omnes

Thee the-everlasting Father all-the earth worships. To-Thee all-the

Ange- li, ti-bi caeli et u-nivérsae pot-está- tes : Ti-bi Ché-

Angels, to-Thee Heavens & all-the Powers : To-Thee

ru-bim et Sé-raphim incessá-bi- li vo-ce proclá- mant : Sanctus :

Cherubim & Seraphim with-unceasing voice do-cry : Holy :

Sanctus : Sanctus Dómi-nus De- us Sá- ba- oth. Ple-ni sunt

Holy : Holy : Lord God of-Hosts : Filled are

caeli et terra ma-jestá-tis gló-ri-ae tu- ae. Te glo-ri- ó-sus

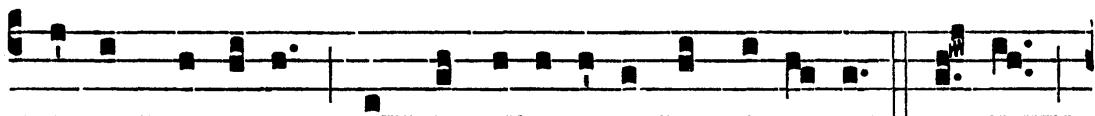
heaven & earth with-the-majesty of-the-glory of-Thee. Thee the-glorious

Aposto-ló-rum cho- rus : Te Prophe-tá-rum laudá-bi- lis núme-

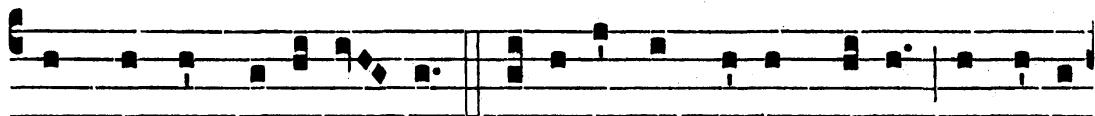
Apostolic choir : Thee the-Prophets, a-praiseworthy company :

rus : Te Márt-yrum candi-dá-tus laudat exérci- tus. Te per

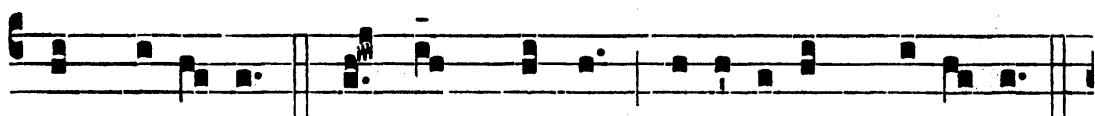
Thee the-Martyrs in-white-robés praise, a-goodly-army. Thee through



orbem terrá-rum sancta confi-té-tur Ecclé-si- a : Pa-trem
the-extent of-the-earth in-holiness doth-confess the-Church : Father



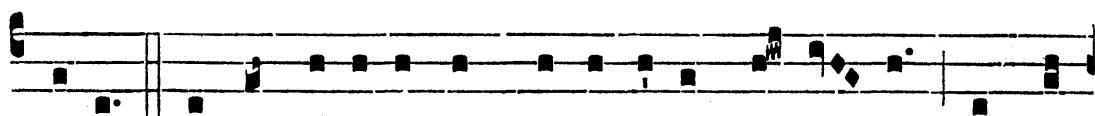
imménsae ma-jestá- tis : Vene-rándum tu-um ve-rum, et úni-
of-endless Majesty : That-adorable-One Thy true & only



cum Fi- li- um : Sanctum quoque Pa-rácli-tum Spí- ri- tum.
Son : The-holy-One likewise the-Paraclete, the-Spirit.



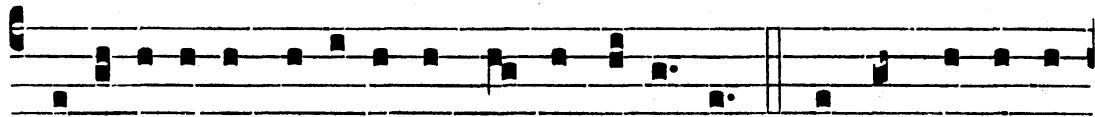
Tu Rex gló- ri-ae, Chri-ste. Tu Patris sempi- térnus es Fí-
Thou-art King of-glory, O-Christ. Thou of-the-Father everlastingly art



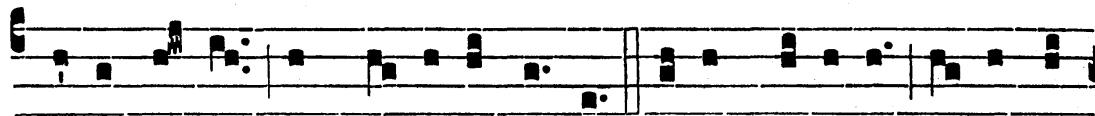
li- us. Tu ad li-be-rándum susceptúrus hó-mi- nem, non hor-
the-Son. Thou the deliverance undertaking of-man, didst-not



ru- ísti Vírgi-nis ú-te-rum. Tu de-vícto mortis a-cú- le- o,
abhor the-Virgin's womb. Thou, having-overcome death's sting,



ape-ru- ísti credénti-bus regna caeló- rum. Tu ad déxte-ram
didst-open to-believers-the kingdom of-Heaven. Thou at the-right-hand



De- i se- des, in gló- ri- a Pa-tris. Judex créde- ris es-se ven-
of-God dost-sit, in the-glory-of the-Father. As-judge Thou-art-believed to-be coming

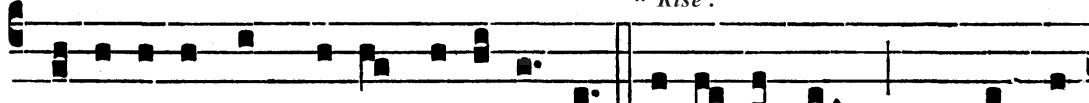
* All kneel for this verse :



tú- rus. Te ergo quaésumus, tu- is fámu-lis súbve- ni, quos

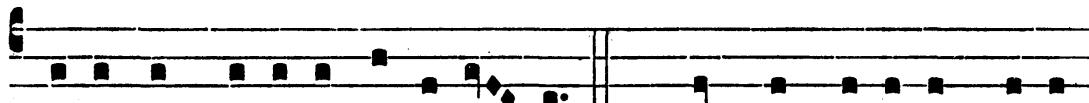
Thou therefore we-beseech, Thy servants to-assist whom

* Rise :



pre-ti- ó-so sán-gui-ne redemí-sti. Ætérna fac cum sanctis

by-Thy-precious blood Thou-hast-redemeed. Eternally make-them with Saints



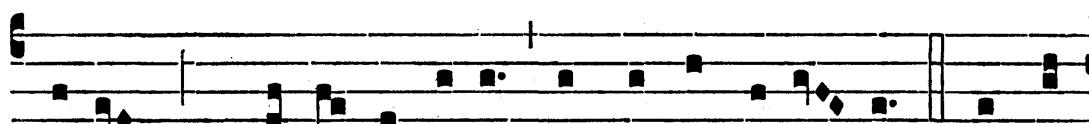
tu- is in gló-ri- a nume-rá- ri. Salvum fac pópu-lum tu- um

of-Thine in glory to-be-numbered. Salvation grant to-people of-Thine,



Dómi-ne, et bé-ne-dic he-re- di-tá-ti tu- ae. Et re-ge

O-Lord, & bless the-inheritance that-is-Thine. And rule-over



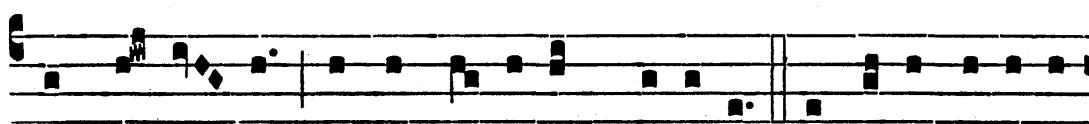
e- os, et extól- le il-los usque in aetér- num. Per sín-

them & exult them even to eternity. Though



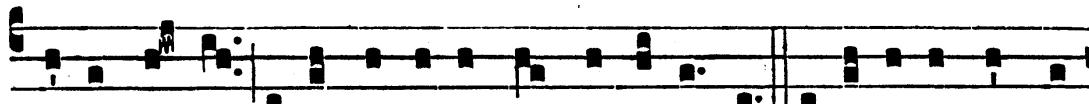
gu-los di- es, be-ne-dí-cimus te. Et laudámus nomen tu- um

every-single day we-bless Thee. And we-praise the-name of-Thee



in saé-cu- lum, et in saécu-lum saécu-li. Digná-re Dómi-ne

for ever, & for ever and-ever. Be-pleased O-Lord



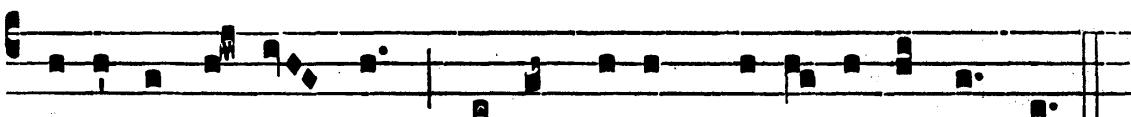
di- e i- sto si-ne peccá-to nos custo-dí- re. Mi-se-ré-re nostri

today, this-very-day, without sin us to-preserve. Have-mercy on-us,



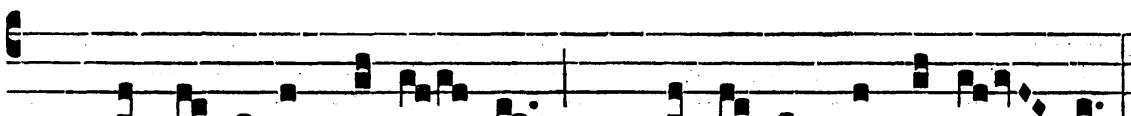
Dó-mi- ne, mi-se- ré-re nostri. Fi- at mi-se-ri-córdi- a tu- a

O-Lord : have-mercy on-us. Let mercy of-Thine



Dómi-ne su-per nos, quemádmodum spe-rá-vi-mus in te.

O-Lord be-upon us : even-as we-have-hoped in Thee :



In te Dó-mi-ne spe-rá- vi : non confúndar in aetér- num.

in Thee O-Lord I-have-hoped : let-me-not be-put-to-shame for ever.

V. Dóminus vobíscum.

V. The Lord be with you.

R. Et cum spíritu tuo.

R. And with thy spirit.

Orémus.

Let us pray.

DEUS, cujus misericordiae non est númerus, et bonitatis infinítus est thesáurus: † piíssimae Majestáti tuae pro collátis donis grátiás ágimus, tuam semper cleméntiam exorántes; * ut qui peténtibus postuláta concédis, eósdem non déserens, ad praémia futúra dispónas. Per Christum Dóminum nostrum.

R. AMEN.

O God, whose mercies are numberless and the treasure of whose goodness has no end, we give thanks to Thy most gracious Majesty for the gifts Thou hast bestowed, beseeching Thy mercy, that as Thou grantest the petitions of those who ask, so not forsaking them, Thou wilt prepare them for rewards to come. Through Christ our Lord.

R. AMEN.